



TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00053634

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT APM No. 53634

Lugar y fecha: Document Place and date:	04/03/2019	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	04/03/2019	Hora: Time:	03:00 PM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
Importador / Importer Exportador / Exporter	Nombre: RAYOVAC GUATEMALA, S. A.								
TERRESTRE / LAND	AEREO / AIR		MARITIMO / MARINE						
Tipo de Transporte: Type of Vehicle:	Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:		Nombre del Vapor: Vessel Name:						
Placa: Registration plate:	Matrícula: Registration number:		No. de Viaje: Trip No.						
Origen: Origin:	Procedencia: Point of Departure:		Destino: Destination:						
Tipo de Tratamiento / Type of treatment:	Químico utilizado: Chemical used:		Dosis: Dose:						
Concentración: Concentration:	Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used:		Temperatura ambiente: Room temperature:						
Volumen tratado: Treated volume:	Tiempo de aeración: Ventilation period:								
Tiempo de exposición: Exposure period:	Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units:								
Producto tratado: Product treated:	Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:								
Fecha y No. Orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. of Quarantine Treatment:									
Observaciones: Observations:									

TERRESTRE / LAND: **Marítimo**
Placa: **904E**
Origen: **China**
Tipo de Tratamiento: **ASPERSIÓN MARITIMA**
Químico utilizado: **VIROFLEX**
Dosis: **10 gr/litro de agua**
Temperatura ambiente: **0** °C
Cantidad de Químico utilizado: **0**
Tiempo de aeración: **0**
Peso / volumen / unidades: **0**
Motivo del tratamiento: **0**
Fecha y No. Orden de tratamiento de Cuarentena: **PCTU2036210**

Importador / Exporter: **RAYOVAC GUATEMALA, S. A.**
Procedencia: **China**
Destino: **Guatemala**
Tipo de Tratamiento: **ASPERSIÓN MARITIMA**
Químico utilizado: **VIROFLEX**
Dosis: **10 gr/litro de agua**
Temperatura ambiente: **0** °C
Cantidad de Químico utilizado: **0**
Tiempo de aeración: **0**
Peso / volumen / unidades: **0**
Motivo del tratamiento: **0**
Fecha y No. Orden de tratamiento de Cuarentena: **PCTU2036210**

Nombre y Firma del Jefe Puesto SITC: **José Luis Godínez Orozco**
Nombre y Firma del Oficial de Cuarentena Agropecuaria: **ADRIAN SCHULTE**



02200000053634

00053634

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA		APM No. 53634	
COMPROBANTE DE PAGO			
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH			
RECEIPT			
RAYOVAC GUATEMALA, S. A.		POR Q / FOR Q	
CUARENTA Y SEIS CON 23/100 Quetzales		TIPO DE CAMBIO: 7.70537	
CAMIONES (6 equiv a 20") - ASP		EXCHANGE RATE:	
CANCELO EN: TCQ 04/03/2019		BANCO/BANK:	
EFFECTIVO/CASH:		CHEQUE NO CHECK No.	
CREDITO/CREDIT:			
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE			
Jorge Humberto del Cid Duarte			
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME		FIRMA / SIGNATURE	
Sello / SEAL			
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST			

RECIBI DE: RAYOVAC GUATEMALA, S. A.
LA CANTIDAD DE: CUARENTA Y SEIS CON 23/100 Quetzales
THE AMOUNT OF: CAMIONES (6 equiv a 20") - ASP
EN CONCEPTO DE: CANCELO EN: TCQ 04/03/2019
FOR: EFFECTIVO/CASH: CREDITO/CREDIT: CHEQUE NO CHECK No. BANCO/BANK: LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE: Jorge Humberto del Cid Duarte

Terminal de Contenedores Quetzal
SITC

Barcode: 02200000053634

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)